

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 35 (2008)  
**Heft:** 141

**Artikel:** Le théâtre patois à Hérémente  
**Autor:** Dayer, Alphonse  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-245337>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE THÉÂTRE PATOIS À HÉRÉMENCE

*Alphonse Dayer, Hérémente (VS)*

Le théâtre patois existe à Hérémente depuis la création du groupe des patoisants. Il a donné l'occasion d'abord aux écrivains amateurs de s'exprimer en créant des pièces sur l'actualité de l'époque : les veillées au mayen, en faisant revivre une visite médicale chez la guérisseuse qui soignait après avoir *visualiser* l'urine du malade ; ou sur la façon de *dégoûter* les riches Sédunois de venir *piller* les bonnes tommes d'Hérémente.

Ces veillées patoises ont du succès auprès de la population. Chacun attend avec intérêt les soirées de la Saint-Joseph.

Le succès auprès du public aidant, et les écrivains patoisants n'étant pas légion dans la société, il a fallu songer à traduire et à adapter en patois d'Hérémente des œuvres d'écrivains d'autres régions. Avec la bienveillante autorisation des auteurs, plusieurs d'entre nous se sont mis à traduire et à adapter des pièces en patois du Val d'Aoste, de la Gruyère, de Bagnes, de Fully, de Chermignon et d'Anniviers.

Certaines de ces traductions ont été primées lors de concours littéraires de la FRIP. La société possède donc un choix important de pièces de théâtre de genres divers qui peuvent être mises à disposition des sociétés en quête de programme.

Les soirées étaient agrémentées par des contes et des chants du regretté Emile Dayer. J'aimerais ici rendre hommage à nos acteurs décédés.

En ce moment, la relève semble assurée. Des soirées sont prévues en 2009, les 19, 20 et 21 mars.



Théâtre à  
Hérémente avec  
Emile Dayer.